



#### Sadržaj

#### II. Informacije

##### INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

###### Europska komisija

2018/C 77/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8803 – Michelin/Sumitomo/JV) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 77/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8665 – Discovery/Scripps) <sup>(1)</sup> .....	1

#### III. Pripremni akti

###### Europska središnja banka

2018/C 77/03	Mišljenje Europske središnje banke od 2. siječnja 2018. o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o europskim poslovnim statistikama kojom se mijenja Uredba (EZ) br. 184/2005 i stavljanju izvan snage 10 pravnih akata u području poslovnih statistika (CON/2018/1) .....	2
--------------	---	---

#### IV. Obavijesti

##### OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

###### Europska komisija

2018/C 77/04	Tečajna lista eura .....	5
--------------	--------------------------	---

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

**Europska komisija**

2018/C 77/05	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.8806 – Richemont/Yoox Net-a-Porter Group) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka <sup>(1)</sup> .....	6
2018/C 77/06	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.8821 – Advent International/Circet Groupe) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka <sup>(1)</sup> .....	8

---

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

## II.

*(Informacije)*

## INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKA KOMISIJA

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji****(Predmet M.8803 – Michelin/Sumitomo/JV)****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 77/01)

Dana 23. veljače 2018. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32018M8803. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji****(Predmet M.8665 – Discovery/Scripps)****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 77/02)

Dana 6. veljače 2018. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b), u vezi s člankom 6. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32018M8665. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

## III.

(Pripremni akti)

## EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA

### MIŠLJENJE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

od 2. siječnja 2018.

**o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o europskim poslovnim statistikama kojom se mijenja Uredba (EZ) br. 184/2005 i stavljanju izvan snage 10 pravnih akata u području poslovnih statistika**

(CON/2018/1)

(2018/C 77/03)

#### Uvod i pravna osnova

Europska središnja banka (ESB) zaprimila je 24. ožujka 2017. zahtjev Vijeća Europske unije za davanje mišljenja o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o europskim poslovnim statistikama, kojom se mijenja Uredba (EZ) br. 184/2005 i stavljanju izvan snage 10 pravnih akata u području poslovnih statistika<sup>(1)</sup> (dalje u tekstu „Prijedlog uredbe“).

Nadležnost ESB-a za davanje mišljenja temelji se na članku 127. stavku 4. i članku 282. stavku 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije jer se Prijedlog uredbe odnosi na prikupljanje statistike platne bilance što je zadaća Europskog sustava središnjih banaka (ESSB) u skladu s člankom 5. Statuta Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke (dalje u tekstu „Statut ESSB-a“) i člankom 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 2533/98<sup>(2)</sup>, u odnosu na osnovne zadaće ESSB-a da utvrđuje i provodi monetarnu politiku, obavlja devizne poslove i drži i upravlja službenim deviznim pričuvama država članica u skladu s prvom, drugom i trećom alinejom članka 127. stavka 2. Ugovora. Upravno vijeće donijelo je ovo Mišljenje u skladu s prvom rečenicom članka 17. stavka 5. Poslovnika Europske središnje banke.

#### 1. Opće napomene

- 1.1. ESB pozdravlja cilj Komisije da dalje unaprjeđuje dosljednost, kvalitetu i usklađivanje europske poslovne statistike, posebno osiguravanjem svrsishodne statistike radi oblikovanja i praćenja politika Unije koje utječu na poduzeća, dok zadržava teret izvješćivanja tih poduzeća na najnižoj razini.
- 1.2. Također se izrazito pozdravlja predloženi odgovor na preostale zahtjeve u pogledu podataka. ESB sa zadovoljstvom primjećuje predložena poboljšanja u općenitoj dostupnosti podataka za sektor usluga u pogledu „kratkoročne statistike“, posebno jer se učestalost dostavljanja takvih podataka povećava s tromjesečne na mjesečnu osnovu. Ovo poboljšanje odražava povećani značaj industrije usluga, koja sada iznosi više od dvije trećine bruto domaćeg proizvoda europodručja. To također dobro odgovara zahtjevima ESB-a<sup>(3)</sup> izraženim proteklih godina i zaključcima Vijeća za ekonomske i financijske poslove<sup>(4)</sup>.
- 1.3. ESB predlaže da bi se Preporuka ESRB/2016/14 Europskog odbora za sistemske rizike<sup>(5)</sup>, koja se odnosi na zatvaranje praznina u podacima o nekretninama, trebala odraziti u zahtijevanim podacima o izgradnji i njihovim raščlambama. Posebno, trebalo bi razmotriti da se u Prijedlog uredbe uključe podaci o početku i dovršetku izgradnje te stope slobodnih nekretnina.

<sup>(1)</sup> COM (2017) 114 final. Mjere navedene u Prijedlogu uredbe imaju za cilj zamijeniti mjere sadržane u 10 pravnih akata koji se stavljaju izvan snage, a koji su navedeni u uvodnoj izjavi 36. Prijedloga uredbe.

<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 2533/98 od 23. studenoga 1998. o prikupljanju statističkih podataka od strane Europske središnje banke (SL L 318, 27.11.1998., str. 8.).

<sup>(3)</sup> Pregled zahtjeva u području opće ekonomske statistike, Europska središnja banka, 2004., dostupno na mrežnim stranicama ESB-a [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu).

<sup>(4)</sup> Zaključci Vijeća Ecofin-a o statistici EU-a; 2972. sjednica Vijeća, ekonomski i financijski poslovi, Brisel, 10. studenoga 2009. dostupno na [www.consilium.europa.eu](http://www.consilium.europa.eu).

<sup>(5)</sup> Preporuka ESRB/2016/14 Europskog odbora za sistemske rizike od 31. listopada 2016. o zatvaranju praznina u podacima o nekretninama (SL C 31, 31.1.2017., str. 1.).

- 1.4. Članak 2. Uredbe (EZ) br. 2533/98 dodjeljuje ESB-u uz pomoć nacionalnih središnjih banaka, zadaću prikupljanja podataka o, između ostalog, statistici platne bilance i statistici stanja međunarodnih ulaganja, od nadležnih nacionalnih tijela ili izravno od gospodarskih subjekata. Statistički izvještajni zahtjevi ESB-a navedeni su u Smjernici ESB/2011/23 Europske središnje banke <sup>(1)</sup>.
- 1.5. Statistika platne bilance i statistika stanja međunarodnih ulaganja ključne su za obavljanje osnovnih zadaća ESSB-a na temelju Ugovora i utvrđivanje i provedbu monetarne politike Unije, obavljanje deviznih poslova i držanje i upravljanje službenim deviznim pričuvama država članica. One također podržavaju procjenu vanjskih slabosti i međupovezanosti za potrebe financijske stabilnosti i koriste se u indikatorima „prikaza rizika” Europskog odbora za sistemske rizike (ESRB) u skladu sa zadaćama ESRB-a na temelju članka 3. Uredbe (EU) br. 1092/2010 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup> i „tablice rezultata” postupka u slučaju makroekonomske neravnoteže u skladu s člankom 4. Uredbe (EU) br. 1176/2011 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup>. Statistika platne bilance i statistika stanja međunarodnih ulaganja dio su „Posebnog standarda plus statističkog izvješćivanja” Međunarodnog monetarnog fonda (MMF) i obavezne su za „konzultacije u vezi s člankom IV.” koje provodi europodručje i države članice europodručja na temelju članka IV. Statuta Međunarodnog monetarnog fonda.
- 1.6. ESB primjećuje da su neki od zahtjeva koji će se uključiti u Prijedlog uredbe, posebno statistika tromjesečne međunarodne trgovine uslugama, sada utvrđeni u tablici 2. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 184/2005 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(4)</sup> i da su istovjetni zahtjevi utvrđeni u tablici 2. Priloga II. Smjernici ESB/2011/23. U interesu je sveopće kvalitete europske statistike platne bilance i statistike stanja međunarodnih ulaganja koju stvara Europski statistički sustav (ESS) i ESB da se takva dosljednost očuva. Također je od najveće važnosti da statistika platne bilance i statistika stanja međunarodnih ulaganja ostanu interno dosljedne i sveobuhvatne.
- 1.7. Nadalje, budući je ovim zahtjevima djelomično udovoljeno na nacionalnoj razini putem poticaja za prikupljanje podataka koje su razvile nacionalne središnje banke, ESB snažno pozdravlja članak 23. Prijedloga uredbe i ulogu dodijeljenu Odboru za monetarnu, financijsku i platnobilančnu statistiku osnovanom Odlukom Vijeća 2006/856/EZ <sup>(5)</sup>. Općenito, mora se osigurati bliska suradnja između ESSB-a i ESS-a pri utvrđivanju, izmjeni ili ažuriranju takvih zahtjeva kao i kod svih drugih zahtjeva poslovne statistike (npr. razmotriti potrebe za podacima u području „globalizacije”) koji bi izravno ili neizravno utjecali na sastavljanje statistike platne bilance i statistike stanja međunarodnih ulaganja.
- 1.8. *Provedbene ovlasti za precizno utvrđivanje zahtjeva u vezi s podacima*

Članak 7. Prijedloga uredbe ovlašćuje Komisiju da donese provedbeni akt u svrhu daljnjeg uređivanja određenih elemenata podataka koji se prenose. To uključuje osnovne metodološke aspekte, kao što su utvrđivanje odgovarajućih statističkih jedinica i drugih primjenjivih statističkih klasifikacija. U tom smislu, sa stajališta korisnika i sastavljača statistike, bit će važno osigurati usklađenost između zahtjeva međunarodne trgovine uslugama utvrđenih u Prijedlogu uredbe i onih utvrđenih u Uredbi (EZ) br. 184/2005. Stoga, ESB želi naglasiti važnosti metodološke bliskosti i usklađenosti između dva skupa podataka.

- 1.9. Konačno, ESB želi naglasiti važnost savjetovanja s ESB-om o svim delegiranim i provedbenim pravnim aktima koji ulaze u njegovo područje nadležnosti i to pravodobno, u skladu s člankom 127. stavkom 4. prvom alinejom i člankom 282. stavkom 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Smjernica ESB/2011/23 Europske središnje banke od 9. prosinca 2011. o statističkim izvještajnim zahtjevima Europske središnje banke u području vanjske statistike (SL L 65, 3.3.2012., str. 1.).

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) br. 1092/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o makrobonitetnom nadzoru financijskog sustava Europske unije i osnivanju Europskog odbora za sistemske rizike (SL L 331, 15.12.2010., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Uredba (EU) br. 1176/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. studenoga 2011. o sprečavanju i ispravljanju makroekonomskih neravnoteža (SL L 306, 23.11.2011., str. 25.).

<sup>(4)</sup> Uredba (EZ) br. 184/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. siječnja 2005. o statistikama Zajednice u vezi s platnom bilancom, međunarodnom trgovinom uslugama i izravnim stranim ulaganjima (SL L 35, 8.2.2005., str. 23.).

<sup>(5)</sup> Odluka Vijeća 2006/856/EZ od 13. studenoga 2006. o osnivanju Odbora za monetarnu, financijsku i platnobilančnu statistiku (SL L 332, 30.11.2006., str. 21.).

<sup>(6)</sup> Vidjeti dalje npr. st. 4. Mišljenja ESB-a CON/2012/5 (SL C 105, 11.4.2012., str. 1.); st. 8. Mišljenja ESB-a CON/(2011/44 (SL C 203, 9.7.2011., str. 3.); i st. 4. Mišljenja ESB-a CON/2011/42 (SL C 159, 28.5.2011., str. 10.).

## 2. Tehničke primjedbe i prijedlozi izmjena

Kada ESB predlaže izmjenu Prijedloga uredbe, konkretni prijedlozi izmjena navedeni su u posebnom tehničkom radnom dokumentu kojem je u tu svrhu priloženo obrazloženje. Tehnički radni dokument dostupan je na engleskom jeziku na mrežnim stranicama ESB-a.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 2. siječnja 2018.

*Predsjednik ESB-a*

Mario DRAGHI

---

## IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura <sup>(1)</sup>

28. veljače 2018.

(2018/C 77/04)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,2214	CAD	kanadski dolar	1,5608
JPY	japanski jen	130,72	HKD	hongkonški dolar	9,5595
DKK	danska kruna	7,4465	NZD	novozelandski dolar	1,6905
GBP	funta sterlinga	0,88415	SGD	singapurski dolar	1,6162
SEK	švedska kruna	10,0923	KRW	južnokorejski von	1 320,25
CHF	švicarski franak	1,1520	ZAR	južnoafrički rand	14,3677
ISK	islandska kruna	123,70	CNY	kineski renminbi-juan	7,7285
NOK	norveška kruna	9,6153	HRK	hrvatska kuna	7,4505
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 793,03
CZK	češka kruna	25,418	MYR	malezijski ringit	4,7930
HUF	mađarska forinta	313,93	PHP	filipinski pezo	63,641
PLN	poljski zlot	4,1781	RUB	ruski rubalj	68,7540
RON	rumunjski novi leu	4,6630	THB	tajlandski baht	38,389
TRY	turska lira	4,6451	BRL	brazilski real	3,9615
AUD	australski dolar	1,5637	MXN	meksički pezo	22,9437
			INR	indijska rupija	79,6230

<sup>(1)</sup> Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

## V.

(Objave)

## POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

## EUROPSKA KOMISIJA

## Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.8806 – Richemont/Yoox Net-a-Porter Group)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 77/05)

1. Komisija je 23. veljače 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004<sup>(1)</sup>.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Compagnie financière Richemont SA („Richemont”, Švicarska),
- RLG Italia Holding SpA („Bidco”, Italija), pod kontrolom poduzetnika Richemont, i
- YOOX Net-a-Porter Group SpA („YNAP”, Italija).

Poduzetnik Richemont (preko poduzetnika Bidco) stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom YNAP.

Koncentracija se provodi na temelju javnog nadmetanja objavljenog 22. siječnja 2018.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Richemont je holding društvo sa sjedištem u Švicarskoj specijalizirano za luksuznu robe široke potrošnje i poduzeća. Preko svojih raznih *Maisons* bavi se osmišljavanjem, proizvodnjom i distribucijom luksuzne robe,
- YNAP je internetsko poduzeće sa sjedištem u Italiji koje se bavi maloprodajom luksuzne robe za široku potrošnju, uvršteno na Mercato Telematico Azionario, kojim upravlja milanska burza Borsa Italiana SpA.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004<sup>(2)</sup> treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8806 – Richemont/Yoox Net-a-Porter Group

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

<sup>(2)</sup> SL C 366, 14.12.2013., str. 5.



Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Prethodna prijava koncentracije**  
**(Predmet M.8821 – Advent International/Circet Groupe)**  
**Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka**  
**(Tekst značajan za EGP)**  
**(2018/C 77/06)**

1. Komisija je 22. veljače 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4., a slijedom upućivanja u skladu s člankom 4. stavkom 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004<sup>(1)</sup> kojom poduzetnik Advent International Corporation („Advent”, SAD) kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, isključivu kontrolu nad poduzetnikom Circet Groupe („Circet”, Francuska).
2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:
  - Advent: društvo za ulaganje u privatni vlasnički kapital sa sjedištem u SAD-u koje financira fondove koji ulažu u cijelom svijetu,
  - Circet: francusko srednje poduzeće koje se bavi uslugama pružanja telekomunikacijske infrastrukture te distribucijom proizvoda i usluga za mobilne telefone putem svojeg povezanog društva Circet Réseaux.
3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004<sup>(2)</sup> treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.
4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se, uz naznaku referentnog broja M.8821 – Advent International/Circet Groupe, Komisiji mogu poslati telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

<sup>(2)</sup> SL C 366, 14.12.2013., str. 5.



ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**